



Agriculture et
Agroalimentaire Canada

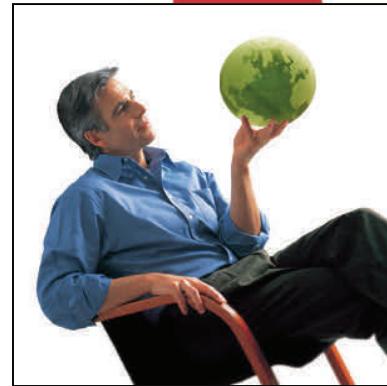
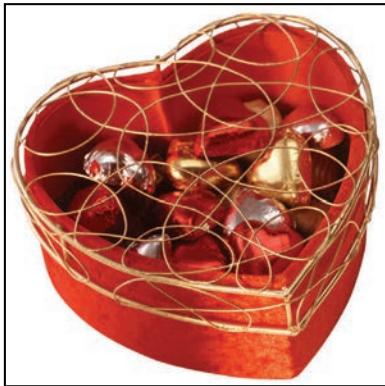
Agriculture and
Agri-Food Canada



Bureau
des marchés
internationaux

RAPPORT SUR LES INDICATEURS DE MARCHÉ | DÉCEMBRE 2012

Les confiseries chocolatées en Ukraine





► APERÇU DU MARCHÉ

Le marché de détail ukrainien a crû vigoureusement au cours des dernières années, et le segment des confiseries chocolatées compte parmi les marchés en plein essor les plus actifs. Selon les estimations, la valeur du marché des confiseries chocolatées en Ukraine devrait atteindre 1,9 milliard de dollars américains en 2012 ou un volume de 200 000 tonnes.

La croissance des ventes est alimentée par celle de l'économie en général, par l'essor de l'urbanisation et par un marché de détail de mieux en mieux structuré. Les consommateurs ukrainiens des régions urbaines privilégient les magasins situés à proximité, qui offrent des produits et des services à meilleur prix. Cette attitude a entraîné une augmentation spectaculaire de la concurrence dans le secteur de la vente au détail, et de nouveaux facteurs, comme la qualité des produits et l'innovation, sont entrés en jeu.

Par ailleurs, les réformes et l'ouverture du marché ukrainien se sont traduites par une évolution considérable de l'assortiment, de l'aspect et de la qualité des produits alimentaires depuis sept ou huit ans. Leur emballage, notamment, s'est visiblement amélioré.

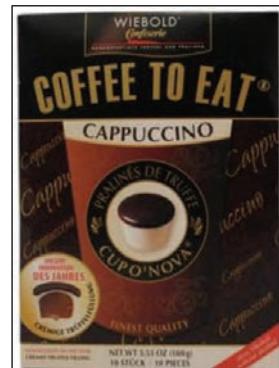
Les fabricants de confiseries ont lancé un grand nombre de nouveaux produits en Ukraine au cours des dernières années. Ils enrichissent leurs assortiments avec de nouveaux produits novateurs. L'action conjuguée de ces facteurs a fait grimper le taux de consommation des confiseries au pays. D'après Euromonitor, la consommation de confiseries connaîtra une hausse annuelle de l'ordre de 9 % à 13 % entre 2012 et 2017.

En 2011, les confiseries chocolatées importées en Ukraine provenaient principalement de la Russie, de la Pologne et de l'Allemagne. Cependant, le pays est également un grand producteur de confiseries et compte plus de 600 usines dans cette branche. Un grand nombre d'entre elles appartiennent à d'importantes entreprises de transformation et d'emballage d'autres produits alimentaires.

Les importateurs ukrainiens accordent une importance primordiale à la qualité des produits, et de nombreux fabricants de confiseries locaux se sont employés à moderniser leur matériel de fabrication au cours des dernières années afin de satisfaire à la demande des consommateurs ukrainiens et des marchés d'exportation.

► DANS CE NUMÉRO

Aperçu du marché	2
Aperçu général	3
Ventes au détail	4
Parts de marché des marques et des entreprises	6
Canaux de distribution	8
Exemples de nouveaux produits	9
Données sur les échanges	10



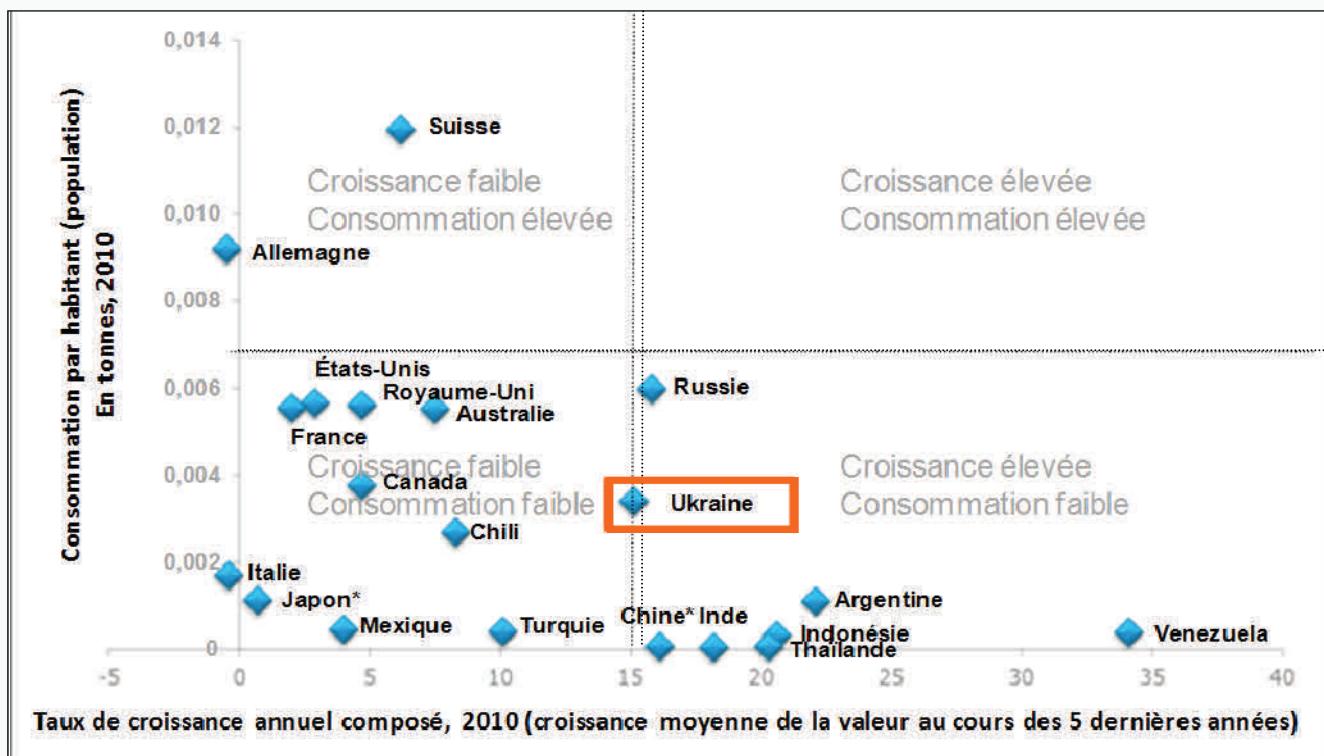
Source : Mintel, 2012.



► APERÇU GÉNÉRAL

- ▶ Les ventes de confiseries chocolatées dans les marchés mondiaux sont inégales. En effet, la croissance ralentit dans les marchés établis tandis qu'elle progresse nettement dans les pays où les niveaux de consommation sont très bas.
- ▶ Dans l'ensemble, les marchés de l'Amérique latine et de l'Asie sont en plein essor et offrent des débouchés intéressants. En revanche, la croissance des ventes ralentit généralement depuis 2005 dans les marchés européens et nord-américains bien établis.
- ▶ Selon Mintel, le segment des grignotines sucrées et salées en Ukraine est devenu en 2010 et 2011 l'objet de convoitise de plusieurs acteurs du marché des aliments emballés en raison des possibilités de rentabilité durable plus grandes qu'il offre par rapport aux autres catégories de produits d'achat impulsif et de gâteries.
- ▶ La catégorie des confiseries chocolatées devrait toutefois compter parmi les plus stables du point de vue de la croissance des produits d'achat impulsif et des gâteries en Ukraine en 2012 et par la suite.
- ▶ Les tablettes de chocolat bénéficient de la préférence culturelle de nombreux consommateurs ukrainiens, qui aiment bien déguster des confiseries chocolatées en même temps que leur thé ou leur café et même en accompagnement d'une boisson alcoolisée.

**Marché mondial des confiseries chocolatées,
selon la consommation par habitant et taux de croissance annuel composé, 2012**





► VENTES AU DÉTAIL

- ▶ Le segment des confiseries chocolatées a toujours été dynamique en Ukraine en raison de la population jeune et en pleine croissance du pays et des habitudes de consommation traditionnelles. En 2001, la valeur des ventes au détail de confiseries chocolatées a progressé de 10 % et le volume, de 2 %, pour atteindre respectivement 1,7 milliard de dollars américains et 193 800 tonnes.
- ▶ Le segment ukrainien des confiseries chocolatées devrait enregistrer un taux de croissance annuel composé (TCAC) constant de 4 % entre 2011 et 2016.
- ▶ La consommation de chocolat représente 7,5 % du marché total des produits de confiserie au pays. Les Ukrainiens consomment annuellement entre 1,2 et 1,3 kg de chocolat par habitant, ce qui représente une consommation de quatre à six fois moindre que dans les autres pays européens. Le marché ukrainien offre donc des possibilités de croissance, alimentées par une augmentation des taux de consommation.
- ▶ L'évolution des modes de vie et une plus grande sensibilisation à la santé chez les consommateurs sont des tendances qui touchent manifestement le secteur des confiseries chocolatées en Ukraine. Les consommateurs exigent davantage de produits novateurs et axés sur la santé.
- ▶ Toutefois, le prix unitaire des confiseries chocolatées demeure le facteur le plus important dans la demande de produits d'achat impulsif et de gâteries. Les consommateurs ukrainiens éprouvent toujours d'importantes réserves devant les prix unitaires pratiqués dans la catégorie des confiseries chocolatées, ce qui pousse certaines entreprises à adopter une approche plus dynamique en ajustant leurs prix en fonction des fluctuations de la demande.
- ▶ Dans la foulée des hausses des prix des céréales et des autres produits de base, on peut également s'attendre à des augmentations considérables des prix du cacao et des produits chocolatés. Le prix des fèves de cacao a grimpé de 23 % en 2009, quoique la hausse était plus modérée en 2010. La tendance s'est poursuivie en 2011, malgré l'absence de problème manifeste touchant l'importation des fèves de cacao de la Côte d'Ivoire, principal fournisseur des marchés occidentaux.



Source : Mintel 2012.

**Ukraine – Taille du marché des confiseries chocolatées
– Valeur des ventes au détail historiques et prévues, en millions de \$US**

Catégorie	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Confiseries chocolatées	927,6	1 229,3	1 274,1	1 488,8	1 675,6	1 896,1	2 135,9	2 353,9	2 563,8	2 803,8

Source : Euromonitor, 2012.

**Ukraine – Taille du marché des confiseries chocolatées
– Volume des ventes au détail historiques et prévues, en milliers de tonnes**

Catégorie	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Confiseries chocolatées	173,2	202,1	192,2	189,4	193,8	201,4	209,9	217,9	224,2	230,9

Source : Euromonitor, 2012.



► VENTES AU DÉTAIL (suite)

- ▶ D'après Euromonitor, le chocolat destiné aux occasions spéciales et celui vendu avec des jouets afficheront les meilleurs résultats dans le secteur des confiseries chocolatées de 2012 à 2016; le volume des ventes au détail de ces produits devrait en effet enregistrer un TCAC de 5 %.
- ▶ Les Ukrainiens considèrent les produits en chocolat saisonniers comme une solution de rechange abordable à offrir au Nouvel An, à Noël ou à l'occasion d'autres fêtes, surtout en période de baisse du revenu disponible. Dans l'ensemble, beaucoup de gens offrent du chocolat à l'occasion des fêtes et d'autres célébrations.
- ▶ Le chocolat vendu avec des jouets est considéré comme un produit haut de gamme pour enfants et est souvent confectionné par des artisans. Toutefois, des marques économiques comme Kinder Surprise sont également offertes.
- ▶ Les bouchées** enrobées de chocolat et fourrées de différentes garnitures comme de la farine, des noix moulues et de la betterave à sucre (une plante tubéreuse à forte concentration de sucre) sont très populaires en Ukraine.

Ukraine – Ventes historiques de confiseries chocolatées par sous-catégorie, en millions de \$US*

Catégorie	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Bouchées emballées en sac	226,0	301,1	394,7	428,4	558,1	566,1
Assortiments de chocolats en boîte	232,4	287,1	398,0	380,6	439,5	496,6
Chocolat vendu avec des jouets	22,1	29,7	38,8	19,9	20,7	24,2
Barres	190,1	245,8	304,7	327,4	377,8	432,4
Chocolat destiné aux occasions spéciales	37,2	46,4	47,1	50,2	58,8	71,4
Tablettes	210,3	260,8	368,1	395,4	454,5	499,1
Autres confiseries chocolatées	9,6	11,2	16,5	17,1	20,3	23,4

Ukraine – Ventes prévues de confiseries chocolatées par sous-catégorie, en millions de \$US*

Catégorie	2012	2013	2014	2015	2016
Bouchées emballées en sac	576,9	587,2	613,9	639,2	665,2
Assortiments de chocolats en boîte	511,8	537,0	560,4	580,6	606,6
Chocolat vendu avec des jouets	25,6	27,4	29,6	31,3	33,3
Barres	463,2	484,6	496,5	503,7	513,4
Chocolat destiné aux occasions spéciales	76,3	80,5	86,2	90,4	96,1
Tablettes	517,6	546,4	578,8	605,9	637,5
Autres confiseries chocolatées	24,7	25,9	26,7	27,5	28,4

Ukraine – Ventes de tablettes de chocolat par type – Ventilation des ventes au détail en pourcentage

Type	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Chocolat noir	23,3	27,8	31,9	32,1	32,5	32,7
Chocolat au lait	37,7	37,8	38,2	39,0	39,1	39,3
Chocolat blanc	4,2	4,2	4,3	4,4	4,4	4,4
Chocolat fourré	34,8	30,2	25,6	24,5	24,0	23,6

Source de tous les tableaux : Euromonitor, 2012.

*Taux de change du grivna ukrainien : 1 UAH = 0,1722 \$US

**Les bouchées correspondent à un grand nombre d'éléments identiques offerts dans un même emballage, comme les rondelles de chocolat.



PARTS DE MARCHÉ DES MARQUES ET DES ENTREPRISES

- ▶ La branche des confiseries est l'une des plus développées de l'industrie alimentaire de l'Ukraine. La production totale représente environ 3 % du produit intérieur brut (Goskomstat).
- ▶ En 2011, la production de confiseries chocolatées en Ukraine a progressé de 12,5 % par rapport à l'année précédente, grâce principalement à l'augmentation de la demande dans le segment des marques économiques de chocolat. Euromonitor prévoit que la production de produits de confiserie en Ukraine progressera encore de 13,2 % d'ici la fin de 2012.
- ▶ Le marché du chocolat est très concentré en Ukraine. Les cinq principales entreprises, à savoir Roshen, Conti, AVK, Biscuit-Chocolate et Zhytomyrsky Lasoschy, se partagent une part du marché supérieure à 65 %. Les petites entreprises préfèrent se tailler une place dans un créneau plutôt que de livrer concurrence aux plus grandes.
- ▶ Les principaux distributeurs de confiseries chocolatées se répartissent entre les sociétés suivantes : Kraft Jacobs Sushard, Mars, Roshen, Svitoch, Malby et KONTI. En tout, ces fabricants représentent plus de 93 % de la production de chocolat.
- ▶ Ces fabricants ukrainiens exportent leurs produits dans 44 pays (environ 40 % de la production) pour maintenir leur chiffre d'affaires dans un marché intérieur qui atteint le point de saturation. La majorité de ces exportations (94 % en 2010) étaient destinées à la Communauté des États indépendants (la CEI est une organisation régionale composée d'anciennes républiques soviétiques qui a été créée pour succéder à l'URSS et coordonner les politiques commerciale et économique dans ses pays membres). Certaines entreprises ukrainiennes ouvrent en outre des usines à l'étranger, en général en Russie.
- ▶ Selon Euromonitor, les acteurs principaux de la branche des confiseries chocolatées s'occupent de moderniser leurs installations pour renforcer leur capacité de production et maintenir leur compétitivité. Par exemple, Roshen Kondyterska Korporatsia construit, à Vinnytsya, une nouvelle usine qui lui permettra de fabriquer plus de 240 000 pièces de confiserie par année. La filiale d'une autre grande multinationale (Kraft Foods Ukraine ZAT) construit également une vaste usine à Trostyanets (dans la région de Soumy). Il n'en reste pas moins que la plupart des producteurs ukrainiens de confiseries chocolatées demeurent confrontés à la concurrence impitoyable des entreprises modernes, en bonne partie à cause de la vétusté de leur matériel qui limite leur capacité de production.
- ▶ En outre, la catégorie est marquée par la concurrence entre les fabricants de confiseries de plus petite taille, et moins modernes, et les boulangeries. Un certain chevauchement de produits est observé entre les deux (les biscuits, par exemple), mais les boulangeries et les fabricants de confiseries se distinguent du point de vue de la gamme de produits et de la capacité de production. Les boulangeries peuvent produire jusqu'à 30 différents produits (en moyenne) tandis que les confiseurs, même ceux dont l'infrastructure est désuète, peuvent produire sans problème des centaines d'articles (y compris des emballages de différentes tailles d'un même produit).
- ▶ La percée des marques de distributeur dans le marché des confiseries chocolatées demeure faible et est même inexistante dans certaines catégories comme les tablettes de chocolat. Il en est ainsi parce que les marques renommées sont solidement implantées et détiennent une part considérable du marché.

Ukraine – Importations de machines et d'appareils pour la confiserie ou pour la fabrication du cacao ou du chocolat (SH : 843820) en \$US

Pays partenaires	2009	2010	2011
Monde	13 963 620	13 916 599	17 563 856
Allemagne	10 974 367	10 838 535	10 882 897
Slovaquie	404 506	84 905	3 093 655
Pays-Bas	0	566 860	2 202 337
Suisse	937 273	469 091	564 726

Source : Global Trade Atlas, 2012; State Customs Committee of Ukraine



► PARTS DE MARCHÉ DES MARQUES ET DES ENTREPRISES (suite)

Ukraine – Parts du marché des confiseries chocolatées, par marque et entreprise

Marque	Entreprise	2007	2008	2009	2010
Korona	Kraft Foods Ukraine ZAT	7,37	9,48	9,67	9,41
Snickers	Mars OOO	5,32	5,27	5,56	5,54
Konti	Konti VO ZAT	4,74	4,87	5,32	5,19
AVK	AVK ZAT	4,3	4,46	4,59	4,71
Svitoch	Nestlé-Ukraine TOV	3,38	4,03	4,09	4,19
Shokoladny Baton	Roshen Kondyterska Korporatsia	2,82	2,70	3,22	3,21
Vechirniy Kyiv	Roshen Kondyterska Korporatsia	3,14	3,25	3,19	3,09
Milka	Kraft Foods Ukraine ZAT	1,86	2,59	2,93	2,87
Millennium	Rainford Shokoladna Fabryka TOV	2,17	2,56	2,24	2,18
Roshen	Roshen Kondyterska Korporatsia	1,59	1,73	1,76	1,82
Bounty	Mars OOO	1,39	1,47	1,72	1,72
Ukrayina	Kraft Foods Ukraine ZAT	1,52	1,43	1,52	1,62
M&M's	Mars Ukraine TOV	0,56	0,97	1,11	1,25
Twix	Mars OOO	1,06	1,10	1,23	1,23
Dominic	Poltava Konditer JSC	1,25	1,14	1,19	1,21
Bilochka	Roshen Kondyterska Korporatsia	0,83	0,81	0,97	1,09
Raffaello	Ferrero-Ukraine TOV	1,55	1,38	1,04	1,02
Zodiak	Roshen Kondyterska Korporatsia	1,07	1,08	1,04	0,99
Svitoch	Svitoch Firma AT	1,47	1,43	0,91	0,92
Monte-Kristo	Roshen Kondyterska Korporatsia	0,80	0,85	0,88	0,86
Romashka	AVK ZAT	0,64	0,67	0,70	0,77
Belissimo	Konti VO ZAT	0,63	0,66	0,68	0,75
Shtuchka	Roshen Kondyterska Korporatsia	0,84	0,92	0,78	0,74
Lux	Roshen Kondyterska Korporatsia	0,94	0,83	0,74	0,69
Zhytomyrski Lasoschi	Zhytomyrski Lasoschi KF ZAT	0,45	0,54	0,58	0,64
Mars	Mars OOO	0,58	0,68	0,65	0,63
Kinder	Ferrero-Ukraine TOV	0,59	0,69	0,63	0,62
Nirvana	Zhytomyrski Lasoschi KF ZAT	1,06	0,76	0,70	0,60
Nestlé Nuts	Nestlé-Ukraine TOV	0,66	0,55	0,57	0,58
KitKat	Nestlé-Ukraine TOV	0,56	0,53	0,56	0,55
Z Lubovyu	Zhytomyrski Lasoschi KF ZAT	1,01	0,98	0,76	-
Autres	Autres	43,86	39,59	38,46	39,32
Total	Total	100	100	100	100

Source : Euromonitor, 2012.

Remarque : L'information sur les parts des marques et des entreprises n'était pas disponible pour 2011



► CANAUX DE DISTRIBUTION

- ▶ Les magasins d'alimentation classiques dominaient depuis toujours en Ukraine; toutefois, l'arrivée des magasins d'alimentation modernes dans les années 1990 a fait évoluer les habitudes de magasinage. Les supermarchés et les hypermarchés ont séduit tour à tour les consommateurs avec des assortiments plus vastes et des prix plus concurrentiels, grâce à la conclusion de contrats directement avec les fabricants.
- ▶ Toutefois, comme les magasins d'alimentation modernes exercent leurs activités uniquement dans les grandes villes, ils demeurent inaccessibles pour les résidents des petites villes et des villages, où le choix se limite en bonne partie aux petits magasins d'alimentation indépendants pour faire l'épicerie. Ainsi, le secteur de détail moderne en Ukraine est plutôt jeune et non concentré, et le commerce traditionnel continue de détenir une part importante du marché.
- ▶ Comme l'expansion des détaillants progresse vers l'est en Europe, l'Ukraine devient un marché de plus en plus intéressant pour les détaillants implantés dans les pays voisins. Les régions de l'Ukraine n'ont pas atteint le point de saturation et les revenus des consommateurs augmentent de façon constante, deux facteurs qui sont de bon augure pour les possibilités d'expansion.
- ▶ Les détaillants ukrainiens locaux, comme Fozzy et Furshet, occupent une position importante dans le marché et prennent rapidement de l'expansion.

Ukraine – Principaux magasins d'alimentation en 2012 (prévues)

Entreprise	Nombre de points de vente	Part (en %) du marché total de l'épicerie*
Fozzy	432	5,64
ATB Market	630	5,37
Metro Group	41	1,21
Retail Group	59	1,92
Furshet	113	1,70
Total	1 275	15,84



Source : Planet Retail, 2012.

*D'après la valeur des ventes

**Ukraine – Ventes de confiseries chocolatées, par mode de distribution
Part en % d'après la valeur des ventes de détail**

Mode de distribution	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Magasins d'alimentation	96,51	96,66	96,98	97,09	96,58	96,67
Supermarchés et hypermarchés	59,04	59,64	59,97	61,09	61,69	62,14
Petits détaillants en alimentation	14,67	14,65	14,64	14,56	14,5	14,49
Dépanneurs	0,02	0,02	0,02	0,03	0,03	0,03
Petits magasins d'alimentation indépendants	13,6	13,56	13,52	13,41	13,32	13,3
Magasins rattachés à une station-service	1,05	1,07	1,09	1,12	1,15	1,16
Autres détaillants en alimentation	22,8	22,37	22,37	21,44	20,39	20,04
Détaillants autres qu'en alimentation	3,49	3,34	3,02	2,91	3,42	3,33
Autres détaillants	3,49	3,34	3,02	2,91	3,42	3,33

Source : Euromonitor, 2012



► EXEMPLES DE NOUVEAUX PRODUITS



La confiserie Klukva V Shokolade faite de canneberges et de chocolat noir contient des antioxydants, est riche en vitamine C et est exempte d'organismes génétiquement modifiés (OGM). Présenté dans un emballage de 140 g, le produit se vend 2,59 \$US au détail.

L'assortiment de chocolats Prestige Lyubimov se compose des pièces suivantes : des truffes blanches, des truffes de fantaisie, des truffes miniatures et un cœur en chocolat. Ce produit sans OGM est offert en emballage de 185 g au prix de détail de 7,59 \$US. Il a été présenté au Salon international ISM de 2012 à Cologne, en Allemagne (il s'agit du plus important salon international de produits de confiserie).



Les arachides enrobées de cacao Sladkaya Kollekciya ne contiennent pas d'OGM. Le produit est présenté en emballage de 150 g et se vend 0,69 \$US au détail.

La tablette de chocolat Confiserie Heidel Sport Kids est un produit sans OGM présenté dans un emballage de 100 g contenant des cartes d'arbitre. Les variantes suivantes sont également offertes : mini-tablettes de chocolat Euro sans OGM (Euro Chocolate Miniature Bars) et chocolat au lait entier de qualité supérieure (With Love High Quality Whole Milk Chocolate).



Source pour tout : Mintel, 2012.



► DONNÉES SUR LES ÉCHANGES

- L'Ukraine est un exportateur net de confiseries chocolatées; ses exportations se chiffraient à plus de 639 millions de dollars américains dans le monde en 2011 par rapport à des importations de 169,5 millions de dollars américains. Les confiseries chocolatées ukrainiennes sont exportées dans de nombreux pays, mais la plus grande partie est destinée à la Russie, le partenaire commercial traditionnel de l'Ukraine.

Ukraine – Les importations en provenance du monde et les dix principaux pays partenaires Produit 1806 : Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao

Pays partenaires	En \$US			Répartition en %			Variation en % 2011-2010
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	
Monde	80 897 877	120 030 797	169 427 321	100,00	100,00	100,00	41,15
Russie	50 186 657	79 158 074	100 968 209	62,04	65,95	59,59	27,55
Pologne	12 010 801	21 337 801	23 181 717	14,85	17,78	13,68	8,64
Allemagne	6 492 677	5 002 327	8 796 773	8,03	4,17	5,19	75,85
Pays-Bas	1 556 563	1 668 762	8 012 326	1,92	1,39	4,73	380,14
Lituanie	3 361 210	293 039	8 000 019	4,15	0,24	4,72	2630,01
Italie	2 848 029	4 993 320	7 176 782	3,52	4,16	4,24	43,73
Belgique	735 119	1 858 327	3 727 663	0,91	1,55	2,20	100,59
France	1 280 477	1 622 649	2 461 764	1,58	1,35	1,45	51,71
Autriche	194 483	858 247	1 601 345	0,24	0,72	0,95	86,58
Suisse	337 986	916 008	1 533 746	0,42	0,76	0,91	67,44

Ukraine – Les importations en provenance du monde Produit 1806 : Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao

Code SH	Description	En \$US			Répartition en %		
		2009	2010	2011	2009	2010	2011
1806	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao	80 897 877	120 030 797	169 427 321	100	100	100
180690	Préparations contenant du cacao, non en vrac	36 744 633	57 510 074	76 588 229	45,42	47,91	45,2
180631	Chocolat et autres préparations contenant du cacao, non en vrac, fourrés	37 573 832	56 081 729	74 391 716	46,45	46,72	43,91
180610	Poudre de cacao avec addition de sucre et d'autres édulcorants	3 119 237	61 000	7 795 926	3,86	0,05	4,6
180632	Chocolat et autres préparations contenant du cacao, non en vrac, non fourrés	2 314 862	4 649 231	7 616 988	2,86	3,87	4,5
180620	Chocolat et autres préparations présentés en blocs, etc., d'un poids excédant 2 kg	1 140 825	1 728 764	3 034 462	1,41	1,44	1,79
180600	Cacao (détails inconnus)	4 488	0	0	0,01	0	0

Source pour les deux tableaux : Global Trade Atlas, 2012.

Le gouvernement du Canada a préparé le présent document en se fondant sur des sources d'information primaires et secondaires. Bien que tous les efforts nécessaires aient été déployés pour s'assurer de l'exactitude de l'information Agriculture et Agroalimentaire Canada n'assume aucune responsabilité reliée aux conséquences possibles de décisions prises sur la base de ces renseignements.

Les confiseries chocolatées en Ukraine

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par
le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire Canada (2012).

ISSN 1920-6623

No AAC. **11925F**

Références photographiques

Toutes les photographies reproduites dans la présente publication sont utilisées avec la permission des détenteurs des droits sur ces photographies.
À moins d'avis contraire, Sa Majesté la Reine du chef du Canada détient les droits d'auteur sur toutes les images.

Pour obtenir des exemplaires additionnels de cette publication ou pour demander un exemplaire sur support de substitution, veuillez communiquer :
Agriculture et Agroalimentaire Canada
1341, chemin Baseline, Tour 5, 4^e étage
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0C5
Courriel : infoservice@agr.gc.ca

Also available in English under the title:
Chocolate Confectionery in Ukraine

